



Vigan[®]
Mammoth

Čistič oken

Čistič okien | Window cleaner

Vigan VNO1

Užívateľský manuál

Užívateľský manuál | User manual

Čistič oken Vigan VNO1



Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste si zakoupil tento čistič oken. Elektronický čistič (vysavač) oken Vigan Mammoth VNO1 se stane nenahraditelným pomocníkem v každé domácnosti. Velmi urychlí a usnadní nepopulární mytí oken. Díky dostatečně dlouhé době provozu až 35 minut na jedno nabití, umyjete okna i ve velkém domě - až 90 m². Zajišťuje široké využití při čištění všech hladkých povrchů jako např. standardní i střešní okna, kachličky, dlaždice, zrcadla, výlohy, sprchové kouty, stoly, hladké pracovní desky, vhodný i pro vysátí vylitých tekutin, designové, ergonomické řešení a velice nízká hmotnost (0,44 kg) zajišťuje příjemné a snadné používání, bez nutnosti namáčení rukou v saponátech, nezanechává šmouhy (konec zdlouhavému ručnímu leštění), díky dokonalému odsávání po celé šířce stěrky nedochází k odkapávání špinavé vody. Díky své velice nízké hmotnosti je práce s ním rychlá a snadná, která vám bude přinášet radost z dokonalého výsledku.



Bezpečnostní upozornění:

- Jestliže v tomto návodu nenaleznete informace, které potřebujete, kontaktujte prodejce. Výrobce, ani dodavatel nenesou zodpovědnost za škody a zranění způsobená nesprávným použitím výrobku v rozporu s tímto návodem.
 - Tento čistič slouží pouze pro domácí použití, na čištění vlhkých hladkých ploch jako jsou standardní i střešní okna, kachličky, dlaždice, zrcadla, výlohy, sprchové kouty, stoly, hladké pracovní desky, vhodný i pro vysátí vylitých tekutin. Neslouží jako vysavač prachu a žrávín.
 - Čistič oken Vigan VNO1 není určen k vysávání velkého množství kapalin z vodorovných ploch,
 - Pouze pro použití ve vnitřních prostorech, nikoli ve venkovním prostředí
 - Nepoužívejte tento výrobek na drsném povrchu, hrozí poškození gumové stěrky
 - Tento výrobek není určen pro vysávání více než 50 ml kapalin, při přeplnění daného objemu může dojít k protékání vody z větracích mřížek
 - Používejte pouze běžné prostředky na čištění oken, nepěňivé a bez obsahu lihu.
 - Neblokujte nijak větrací otvory!
 - Vodním paprskem z postřikovače si nestříkejte do očí, nestříkejte na přístroje obsahující elektrické komponenty a jsou pod napětím
 - Čistič používejte ideálně ve sklonu 45°.
 - Přístroj mohou používat děti od osmi let věku a starší osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností, pokud jsou pod dozorem nebo se jim dostalo poučení o použití tohoto přístroje a chápou případná rizika. Děti si nesmí hrát s přístrojem. Čištění nebo údržbu smí provádět jen děti starší osmi let a pod dozorem.
 - Děti do osmi let věku by měly být mimo dosah přístroje a jeho napájecího kabelu.
 - Než začnete s čištěním, údržbou, sestavením nebo rozebráním přístroje, vypněte jej a odpojte z napájecí zásuvky
 - Příslušenství, náhradní díly nebo adaptér používejte pouze schválené výrobcem.
 - Do nabíjecí zdířky nevkládejte dráty, úzké nářadí a další vodivé předměty. Používejte pouze příložený adaptér
 - Nedotýkejte se částí, které jsou pod proudem. Přístroj nepoužívejte za deště nebo v prostředí s přílišnou vlhkostí. Chraňte adaptér i samotný výrobek před jakýmkoli kapalinami a nepoňujte jej do vody. Zamezte tak riziku úrazu elektrickým proudem.
 - Nedávejte výrobek blízko ke zdrojům tepla, jako jsou trouby, krby nebo topení.
- Extrémní teploty z například přímého slunečního záření, sálání nebo ohně jej může poškodit.

- Přístroj nesmí být vystaven vlivům nepříznivého počasí.
- Zkontrolujte, jestli napětí vaší elektrické sítě odpovídá údajům na štítku umístěném na výrobku. Vaše zásuvka musí splňovat bezpečnostní normy. Nedoporučujeme se použít prodlužovacích vodičů a jiných adaptérů, než přiloženého, k napájení výrobku. Pokud nějaký použít musíte, musí opět odpovídat bezpečnostním normám. Nepřekračujte na něm uvedený limit napětí.
- Je zakázáno jakkoliv zasahovat do přístroje a modifikovat jej. Riziko úrazu elektrickým proudem.
- Jestli je napájecí kabel nebo jeho zástrčka poškozená, přístroj nepracuje, jak má, upadl vám nebo se jinak poškodil, nepoužívejte jej a kontaktujte odborný servis. Přístroj průběžně kontrolujte, zda není poškozený.
- S adaptérem nemanipulujte mokřými rukama. Ze zásuvky jej vytažte jedině za zástrčku, ne za kabel.
- Napájecí kabel se nesmí dostat do styku s ostrými předměty a čímkoliv horkým, stejně jako ohněm nebo vodou. Nic na tento kabel nepokládejte.
- Nepřibližujte sací otvory k očím nebo uším, nepoužívejte přístroj k vysávání lidí nebo zvířat.
- Dávejte pozor, aby nebyly sací otvory ucpané. Pokud se v nich nachází nějaký předmět, ihned jej odstraňte.
- Pečlivě si přečtěte bezpečnostní upozornění v části o nabíjení.
- V případě, že dojde při plném zatížení ke znatelnému zahřátí přístroje, je nutné ho vypnout a ponechat vychladnout, zamezíte tím tak jeho poškození.
- Nepoužívejte na prasklá nebo jinak poškozená okna, na zmrzlé povrchy, mohlo by dojít k poškození gumové stěrky a tím i 100% funkčnosti přístroje.
- Doporučení - přístroj používejte v rozmezí teplot 5-40 °C.
- Čistič není přizpůsoben pro vysávání prachu - neobsahuje prachový filtr.
- Přístroj používejte pouze kompletně složený.

POPIS VÝROBKU



- 1) Indikátor nabíjení (modrá LED bliká - nabíjení, svítí - nabito)
- 2) Madlo
- 3) Vypínač
- 4) Úroveň maximálního naplnění nádržky na špinavou vodu
- 5) Nádržka na špinavou vodu (objem 50 ml)
- 6) Gumová stěrka na okna - šířka 28 cm
- 7) Zásuvka pro nabíjecí adaptér
- 8) Výpouštěcí otvor s gumovou krytkou
- 9) Nabíjecí adaptér s kabelem (délka 180 cm)

- 10) Prodlužovací teleskopická tyč (není součástí balení, v případě zájmu lze zakoupit samostatně - model Vigan TT VNO1)
- 11) Utahovací kroužek pro upevnění textilní podušky
- 12) Ovládací páčka na rozprašovači
- 13) Nádobka s rozprašovačem (objem 300 ml)
- 14) Plastový nástavec na textilní podušku
- 15) Textilní poduška z mikrovlákna (balení obsahuje 1+1 kus ZDARMA), lze prát v pračce bez použití aviváže

TECHNICKÉ PARAMETRY

Napájení: DC 5 V, 1 A, 10 W

Adaptér: AC 100-240 V, 0,2 A, 50/60 Hz

Baterie: akumulátor Li-ion, 2000 mAh, 3,7 V

Doba nabíjení: 2 hodiny

Doba provozu na jedno nabití: až 35 minut při plném nabití

Objem nádržky pro špinavou vodu: 50 ml

Hlučnost: max. 50 dB

Stupeň krytí: IP X4

Rozměry výrobku: 280 x 360 x 85 mm

Rozměry balení: 14 x 13 x 32 cm

Délka prodlužovací teleskopické tyče (není součástí balení): max 1,2 metru

Hmotnost výrobku: 0,44 kg bez adaptéru

Hmotnost včetně balení: 0,74 kg

Počet kusů v kartonu: 6

Obsah balení: čistič oken s nádržkou na vodu (objem 50 ml), sací hubice s gumovou stěrkou o šířce 28 cm, adaptér, nádoba s rozprašovačem objemu 300 ml, textilní stírací podušky (1 + 1 zdarma, šířka 28 cm) z mikrovlákna, návod

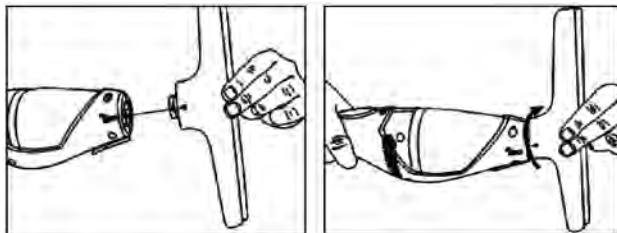
PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Vybalte výrobek a vhodně zlikvidujte obalové materiály, ochranné fólie, nálepky apod. Nesmí se dostat do rukou dětem, například u plastových sáčků hrozí riziko udušení. Zkontrolujte, zda balení obsahuje vše ze seznamu výše. Jestliže obsah neodpovídá nebo je výrobek poškozený, kontaktujte prodejce.

Před prvním použitím nabíjete baterii po dobu zhruba 6 hodin.

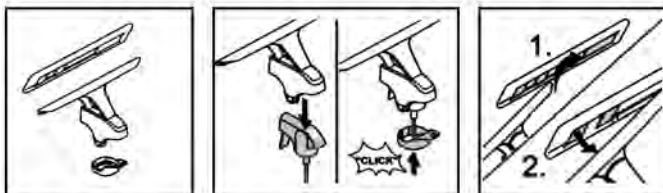
SESTAVENÍ

Na tělo čističe nasadíte sací hubici a otočíte jí.

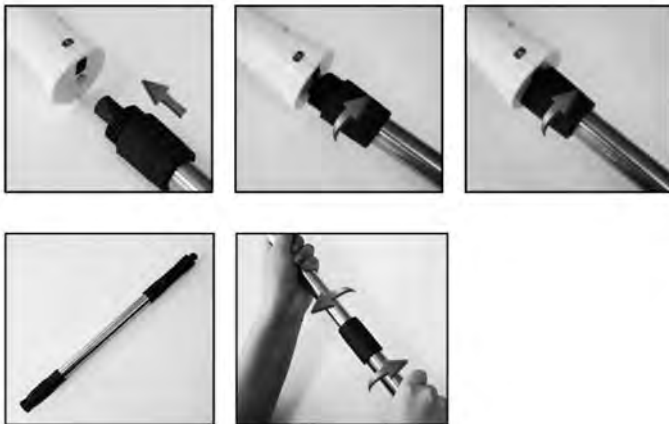


Rozprašovač s poduškou sestavíte následovně:

- Hlavici s páčkou přišroubujte k nádobce.
- K hlavici připojte podle obrázku nástavec na textilní podušku.
- Nasadte na plastový nástavec textilní podušku a upevněte ji pomocí suchého zipu.
- Vhodná směs pro čištění oken je 20 ml saponátu a zbytek nádoby doplnit vodou.

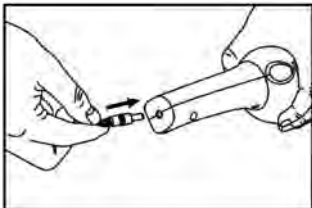


Pokud si dokoupíte prodlužovací tyč, lze ji připojit k přístroji podle následujících obrázků:



NABÍJENÍ

Než k přístroji připojíte nabíjecí adaptér, ujistěte se, že je vypnutý. Nejprve adaptér zapojte do příslušné zdířky na přístroji (7) a poté do zásuvky. Indikátor (1) nabití bude poté blikat. Jakmile je baterie nabitá, svítí bez přestání. Během nabíjení se může stát, že se začne přístroj zahřívat. Jedná se o normální jev.



První nabití by mělo trvat cca 6 hodin.
Další nabití již trvá cca 2 hodiny.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ SOUVISEJÍCÍ S BATERIÍ



- Tento čistič obsahuje moderní Li-ion akumulátor, který se díky své vysoké hustotě energie vzhledem k objemu, výborně hodí pro přenosná zařízení. Poskytuje minimální samovybití, vydrží déle nabitý i když není používán. V porovnání se staršími typy baterií neztrácí téměř svou kapacitu. Pokud budete výrobek s baterií skladovat na suchém místě a při pokojové teplotě, vydrží dlouhou dobu.
- Nenechávejte ale baterii bez použití zbytečně dlouho plně nabitou, nebo úplně vybitou. Prodloužíte tím její životnost. Při 40% nabití je životnost zhruba 3x delší.
- Nevybíjejte do úplného vybití. (tzn. když zařízení hlásí vybitou baterii, nesazte se ji zbytečně dále vybit) Je mnohem lepší ji dvakrát vybit na 50 % než jednou na 0 %. Proto baterie, která je dlouhou dobu ponechána vybitá, může „zemřít“ (sama se vybit pod přípustnou hodnotu). Když se dostane pod napětí 2,8 V, je velmi těžké ji znovu „oživit“.
- Baterii skladujte optimálně v chladu (ne v mrazu), při 25 °C prodloužíte její životnost přibližně 2x).
- Pozor! Nebezpečí výbuchu nebo vznícení při nesprávném používání (zkratování, nabíjení na vyšší kapacitu než je baterie schopna pojmout).

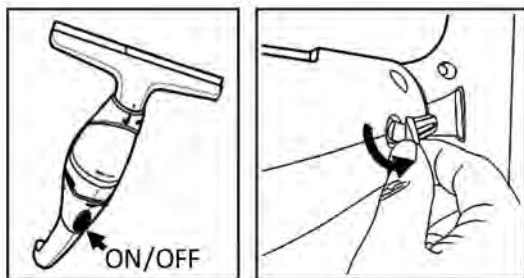
- Baterie nesmí být vystavena tepelným zdrojům (topení, trouby, krby...), extrémním teplotám, přímému slunečnímu záření nebo ohni. Na přímém slunečním světle baterie ani neskladujte. Nevhazujte baterie do ohně. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nesmí být vystaveny mechanickým šokům. Stejně tak nesmí být promáčknuty nebo propíchnuty.
- Baterii smí z tohoto přístroje odpojit pouze odborný technik.
- Baterii nabíjejte pouze přiloženým adaptérem.
- Pokud dojde k úniku elektrolytu z baterie, zamezte jeho kontaktu s očima a pokožkou. V případě kontaktu omyjte postižené místo velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Vybitou baterii nevyhazujte do odpadu, odнесите ji na určené sběrné místo.
- Během nabíjení se baterie zahřívá, což je normální jev. Po plném nabití její teplota opět klesne.
- Baterii nezkratujte.

POUŽITÍ

Okno, podlahu, zrcadlo či jinou plochu, kterou chcete čistit, nejprve navlhčete a rozetřete pomocí přiloženého rozprašovače a nástavce s textilní poduškou. Použijte vodu nebo vodu s čisticím prostředkem. Zapněte přístroj stiskem vypínače (3). Rozsvítí se indikátor - modrá LED. Nyní stěrku přiložte k čištěnému povrchu a pohybem shora dolů odsávejte z povrchu kapalinu.



Sledujte nádržku, aby voda v ní nedosáhla nad hladinu označenou MAX. Po naplnění maximální hladiny vodu vylijte tak, že otevřete černý gumový uzávěr na spodní straně výrobku a vodu velejte. Pozor, kapalina se nesmí dostat do větracích otvorů!



Přístroj se vypíná opět pomocí vypínače (3).

Během sání na čistič lehce tlačte, aby stěrka dobře přiléhala k povrchu, který čistíte. Pohybujte přístrojem po povrchu pomalu a stále stejným tempem. Zajistěte tak, že se nebudou na povrchu tvořit skvrny a kapalina nebude odkapávat. Pokud vysáváte na těžko dosažitelném místě, je možné vysávat i šikmo se sklonem až 45°.

Pokud nemůžete dosáhnout na všechna místa k čištění, můžete použít prodlužovací teleskopickou tyč Vigan TT VNO1 s max. délkou 120 cm (9), která není součástí balení, ale můžete zakoupit na stránkách www.gme.cz, nebo u dalších prodejců, kteří tento produkt nabízejí.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním přístroj vždy vypněte a odpojte od něj adaptér.

Vyčistit a vysušit přístroj je potřeba po každém jeho použití.

S přístrojem trochu zatřeste, aby se v nádržce rozvířily nečistoty. Poté otevřete gumové víčko na spodní straně a vylijte vodu. V případě většího znečištění, naplňte nádržku čistou vodou, protřepejte a znovu vylejte. Pokud to bude potřeba, proces několikrát opakujte do úplného vyčištění.

POZOR! Celý přístroj nemýjte pod tekoucí vodou, jedná se o elektrické zařízení a hrozí riziko zranění nebo poškození! Hubici se stěrkou odpojte od zbytku přístroje a umyjte pod tekoucí vodou.

Není určena pro mytí v myčce nádobí.

Sejměte textilní podušku z rozprašovače a umyjte ji pod tekoucí vodou.

Je též možné ji prát v pračce do teploty 60°C a bez aviváže.

Než přístroj opět složíte, nechte všechny části důkladně oschnout.

Nabijte baterii. Přístroj skladujte nejlépe ve vertikální poloze a na suchém místě.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Rozstříkovač nestříká.

- Doplněte jej.
- Rozprašovací mechanismus je vadný, kontaktujte prodejce.

Přístroj nelze spustit.

- Podívejte se na světelný indikátor:
 - Bez indikace nebo pomalé blikání: nabijte baterii.
 - Rychlé blikání: kontaktujte prodejce.

Při čištění se objevují šmouhy.

- Vyčistěte podušku.
- Připojte podušku opačně.
- Popotáhněte opatrně stěrku o kousek na stranu, navlhčete ji a vyčistěte. Vraťte ji zpět.
- Pokud je to nezbytné, vyměňte textilní podušku.
- Změňte složení saponátové směsi, kterou používáte k čištění.

Z přístroje uniká voda.

- Vylijte nádržku.
- Voda v nádržce přesáhla maximální limit.

LIKVIDACE STARÉHO ELEKTRICKÉHO A ELEKTRONICKÉHO ZAŘÍZENÍ



Uvedený symbol na výrobku, jeho příslušenství, obalu nebo na průvodních dokumentech označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s běžným komunálním odpadem. Prosím odevzdejte tento výrobek na příslušné sběrné místo, kde bude provedena odborná recyklace tohoto elektrického a elektronického zařízení. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích jsou zřízena sběrná místa pro použité elektrické a elektronické zařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, předcházíte možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné manipulace s tímto výrobkem. Recyklace všech těchto materiálů přispívá také k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte staré elektrické a elektronické zařízení současně s domovním odpadem. Pro podrobnější informace o recyklaci výrobku se obraťte na místní úřad, službu zajišťující likvidaci domácího odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili. Podrobnosti také naleznete v Zákonu o odpadech příslušné země, v ČR č. 185/2001 Sb. v platném znění. Dále na internetových stránkách www.elektrowin.cz, www.remasystem.cz a www.asekol.cz (likvidace elektroodpadu). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s platnými předpisy a zákony uděleny pokuty.

Dovozce:

GM electronic, spol. s r. o.

Křižíkova 147/77 | 186 00 Praha 8 | www.gme.cz

Čistič okien Vigan VNO1



Vážení zákazník,

ďakujeme, že ste si zakúpili tento čistič okien. Elektronický čistič (vysávač) okien Vigan Mammoth VNO1 sa stane nenahraditeľným pomocníkom v každej domácnosti. Veľmi urýchli a uľahčí nepopulárne umývanie okien. Vďaka dostatočne dlhej dobe prevádzky až 35 minút na jedno nabitie, umyjete okná aj vo veľkom dome - až 90 m². Zaisťuje široké využitie pri čistení všetkých hladkých povrchov ako napr. štandardné aj strešné okná, kachličky, dlaždice, zrkadlá, výlohy, sprchové kúty, stoly, hladké pracovné dosky, vhodný aj pre vysatie vyliatych tekutín, dizajnové, ergonomické riešenie a veľmi nízka hmotnosť (0,44 g) zabezpečuje príjemné a jednoduché používanie, bez nutnosti namáčania rúk v saponátoch, nezanecháva šmuhy (koniec zdĺhavému ručnému lešteniu), vďaka dokonalému odsávaniu po celej šírke stierky nedochádza k odkvapkávaniu špinavej vody. Vďaka svojej veľmi nízkej hmotnosti je práca s ním rýchla a jednoduchá, ktorá vám bude prinášať radosť z dokonalého výsledku.



Bezpečnostné upozornenie :

- Ak v tomto návode nenájdete informácie, ktoré potrebujete, kontaktujte predajcu. Výrobca, ani dodávateľ nenesú zodpovednosť za škody a zranenia spôsobené nesprávnym použitím výrobku v rozpore s týmto návodom.
- Tento čistič slúži len pre domáce použitie, na čistenie vlhkých hladkých plôch ako sú štandardné aj strešné okná, kachličky, dlaždice, zrkadlá, výlohy, sprchové kúty, stoly, hladké pracovnej dosky, vhodný aj pre vysatie vyliatych tekutín. Neslúži ako vysávač prachu a žieravín.
- Čistič okien Vigan VNO1 nie je určený na vysávanie veľkého množstva kvapalín z vodorovných plôch,
- Len na použitie vo vnútorných priestoroch, nie vo vonkajšom prostredí
- Nepoužívajte tento výrobok na drsnom povrchu, hrozí poškodenie gumovej stierky
- Tento výrobok nie je určený pre vysávanie viac ako 50 ml kvapalín, pri preplnení daného objemu môže dôjsť k pretekaniu vody z vetracích mriežok
- Používajte len bežné prostriedky na čistenie okien, nepenivé a bez obsahu liehu.
- Neblokujte nijako vetracie otvory!
- Vodným lúčom z postrekovače si nestriekajte do očí, nestriekajte na zariadenia obsahujúce elektrické komponenty alebo sú pod napätím
- Čistič používajte ideálne v sklone 45°.
- Prístroj môžu používať deti od ôsmich rokov veku a staršie osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností, ak sú pod dozorom alebo sa im dostalo poučenia o použití tohto prístroja a chápu prípadné riziká. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie alebo údržbu môžu vykonávať len deti staršie ako osem rokov a pod dozorom.
- Deti do ôsmich rokov veku by mali byť mimo dosahu prístroja a jeho napájacieho kábla.
- Skôr ako začnete s čistením, údržbou, zostavením alebo rozobratím prístroja, vypnite ho a odpojte z napájacej zásuvky
- Príslušenstvo, náhradné diely alebo adaptér používajte iba schválené výrobcom.
- Do nabíjacieho otvoru nevkladajte drôty, úzke náradie a ďalšie vodivé predmety. Používajte len priložený adaptér
- Nedotýkajte sa častí, ktoré sú pod prúdom. Prístroj nepoužívajte za dažďa alebo v prostredí s prílišnou vlhkosťou. Chráňte adaptér i samotný výrobok pred akýmkoľvek kvapalinami a neponárajte ho do vody. Zamedzte tak riziku úrazu elektrickým prúdom.
- Nedávajte výrobok blízko k zdrojom tepla, ako sú rúry, krby alebo kúrenie. Extrémne teploty z napríklad priameho slnečného žiarenia, sálanie alebo ohňa ho môže poškodiť.

- Prístroj nesmie byť vystavený vplyvom nepriaznivého počasia.
- Skontrolujte, či napätie vašej elektrickej siete zodpovedá údajom na štítku umiestnenom na výrobku. Vaša zásuvka musí spĺňať bezpečnostné normy. Neodporúča sa použitie predlžovacích vodičov a iných adaptérov, než priloženého, na napájanie výrobku. Ak nejaký použiť musíte, musí opäť zodpovedať bezpečnostným normám. Neprekračujte na ňom uvedený limit napätia.
- Je zakázané akokoľvek zasahovať do prístroja a modifikovať ho. Riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je napájací kábel alebo jeho zástrčka poškodená, prístroj nepracuje, ako má, spadol vám alebo sa inak poškodil, nepoužívajte ho a kontaktujte odborný servis. Prístroj priebežne kontrolujte, či nie je poškodený.
- S adaptérom nemanipulujte mokрыmi rukami. Zo zásuvky ho vyťahujte jedine za zástrčku, nie za kábel.
- Napájací kábel sa nesmie dostať do styku s ostrými predmetmi a čímkoľvek horúcim, rovnako ako ohňom alebo vodou. Nič na tento kábel nekladte.
- Nepribližujte sacie otvory k očiam alebo ušiam, nepoužívajte prístroj na vysávanie ľudí alebo zvierat.
- Dávajte pozor, aby neboli sacie otvory upchaté. Ak sa v nich nachádza nejaký predmet, ihneď ho odstráňte.
- Starostlivo si prečítajte bezpečnostné upozornenia v časti o nabíjaní.
- V prípade, že dôjde pri plnom zaťažení k znateľnému zahriatiu prístroja, je nutné ho vypnúť a ponechať vychladnúť, zamedzíte tým jeho poškodeniu.
- Nepoužívajte na prasknuté alebo inak poškodená okná, na zamrznuté povrchy, mohlo by dôjsť k poškodeniu gumovej stierky a tým aj 100% funkčnosti prístroja.
- Odporúčania - prístroj používajte v rozmedzí teplôt 5 - 40 °C.
- Čistič nie je prispôsobený pre vysávanie prachu - neobsahuje prachový filter.
- Prístroj používajte iba kompletne zložený.

POPIS VÝROBKU



- 1) Indikátor nabíjania (modrá LED blinká - nabíjanie, svieti - nabité)
- 2) Držadlo
- 3) Vypínač
- 4) Úroveň maximálneho naplnenia nádrčky na špinavú vodu
- 5) Nádrčka na špinavú vodu (objem 50 ml)
- 6) Gumová stierka na okná - šírka 28 cm
- 7) Zásuvka pre nabíjací adaptér
- 8) Vypúšťací otvor s gumovou krytkou
- 9) Nabíjací adaptér s káblom (dĺžka 180 cm)

- 10) Predlžovacia teleskopická tyč (nie je súčasťou balenia, v prípade záujmu je možné zakúpiť samostatne - model Vigan TT VNO1)
- 11) Uťahovací krúžok pre upevnenie textilnej podušky
- 12) Ovládacia páčka na rozprašovači
- 13) Nádobka s rozprašovačom (objem 300 ml)
- 14) Plastový nástavec na textilnú podušku
- 15) Textilná poduška z mikrovlákn (balenie obsahuje 1 + 1 kus zadarmo), možno prať v práčke bez použitia aviváže.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Napájanie: DC 5 V, 1 A, 10 W

Adaptér: AC 100-240 V, 0,2 A, 50/60 Hz

Batéria: akumulátor Li-ion, 2000 mAh, 3,7 V

Doba nabíjania: 2 hodiny

Doba prevádzky na jedno nabitie: až 35 minút pri plnom nabití

Objem nádržky pre špinavú vodu: 50 ml

Hlučnosť: max. 50 dB

Stupeň krytia: IP X4

Rozmery výrobku: 280 x 360 x 85 mm

Rozmery balenia: 14 x 13 x 32 cm

Dĺžka predĺžovacej teleskopической tyče (nie je súčasťou balenia): max 1,2 metra

Hmotnosť výrobku: 0,44 kg bez adaptéra

Hmotnosť vrátane balenia: 0,74 kg

Počet kusov v kartóne: 6

Obsah balenia: čistič okien s nádržkou na vodu (objem 50 ml), sacia hubica s gumovou stierkou o šírke 28 cm, adaptér, nádoba s rozprašovačom s objemom 300 ml, textilné stieracie podušky (1 + 1 zdarma, šírka 28 cm) z mikrovlákn, návod

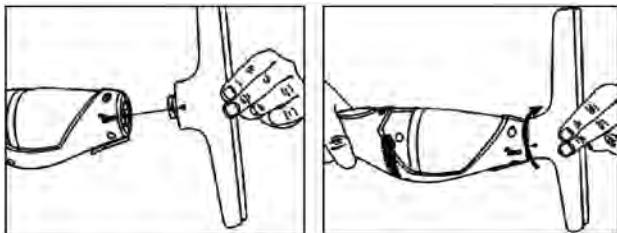
PRED PRVÝM POUŽITÍM

Vybalte výrobok a vhodne zlikvidujte obalové materiály, ochranné fólie, nálepky a pod. Nesmie sa dostať do rúk deťom, napríklad u plastových vrecúšok hrozí riziko udusenía. Skontrolujte, či balenie obsahuje všetko zo zoznamu vyššie. Ak obsah nezodpovedá alebo je výrobok poškodený, kontaktujte predajcu.

Pred prvým použitím nabíjajte batériu po dobu približne 6 hodín.

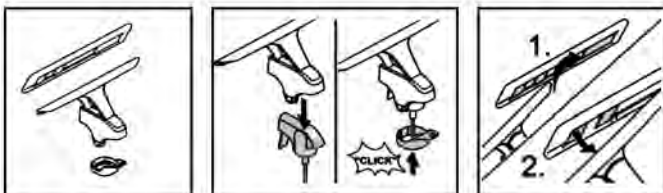
ZOSTAVENIE

Na telo čističa nasadíte saciu hubicu a otočíte ju.

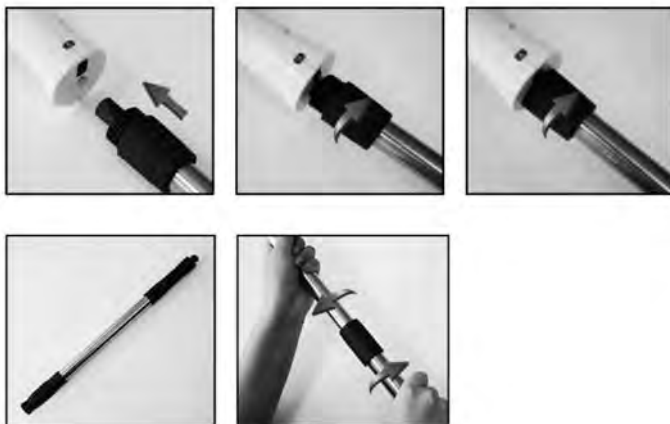


Rozprašovač s poduškou zostavíte nasledovne:

- Hlavicu s páčkou priskrutkujte k nádobke.
- K hlavici pripojte podľa obrázka, nadstavec na textilnú podušku.
- Nasadte na plastový nadstavec textilnú podušku a upevnite ju pomocou suchého zipsu.
- Vhodná zmes pre čistenie okien je 20 ml saponátu a zvyšok nádoby doplniť vodou.

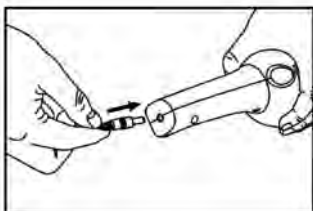


Ak si zakúpite predlžovaciu tyč, možno ju pripojiť k prístroju podľa nasledujúcich obrázkov:



NABÍJANIE

Než k prístroju pripojíte nabíjací adaptér, uistite sa, že je vypnutý. Najprv adaptér zapojte do príslušnej zásuvky na zariadení (7) a potom do zásuvky. Indikátor nabitia (1) bude potom blikať. Akonáhle je batéria nabitá, svieti bez prestania. Počas nabíjania sa môže stať, že sa začne prístroj zahrievať. Jedná sa o normálny jav.



Prvé nabitie by malo trvať zhruba 6 hodín.
Ďalšie nabíjania trvajú už len zhruba 2 hodiny.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA SÚVISIACE S BATÉRIOU

- Tento čistič obsahuje moderný Li-ion akumulátor, ktorý sa vďaka svojej vysokej hustote energie vzhľadom na objem, výborne hodí pre prenosné zariadenia. Poskytuje minimálne samovybíjanie, vydrží dlhšie nabitý aj keď nie je používaný. V porovnaní so staršími typmi batérií nestráca takmer svoju kapacitu. Ak budete výrobok s batériou skladovať na suchom mieste a pri izbovej teplote, vydrží dlhú dobu.
- Nenechávajte zbytočne dlho plne nabitú alebo úplne vybitú batériu stať.
- Tiež ju neudržiujte stále pri 100% nabití. Pri 40% nabitíu je životnosť približne 3x dlhšia.
- Nevybíjajte do úplného vybitia. (Tzn. Keď zariadenie hlási vybitú batériu, nesnažte sa ju zbytočne ďalej vybíjať) Je oveľa lepšie ju dvakrát vybiť na 50% než raz na 0%.
- Optimálne skladujte v chlade (nie v mraze, oproti 25 °C predĺžite životnosť približne 2x).
- Nebezpečenstvo výbuchu alebo vznietenia pri nesprávnom používaní (skratovaniu, nabíjanie na vyššiu kapacitu než je batéria schopná pojať).
- Vadí jej úplné vybitie. Keď sa dostane pod napätie 2,8 V, je veľmi ťažké ju znovu „oživiť“.

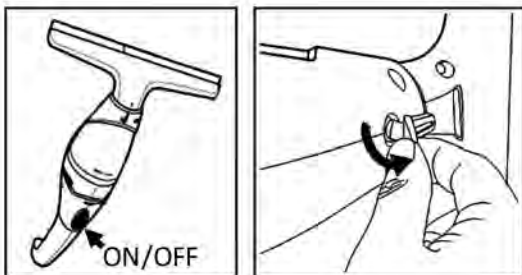
- Preto batéria, ktorá je dlhú dobu ponechaná vybitá, môže „zomrieť“ (sama sa vybiť pod príпустnú hodnotu).
- Batéria nemá byť vystavená tepelným zdrojom (kúrenie, rúry, krby ...), extrémnym teplotám, priamemu slnečnému žiareniu alebo ohňu. Na priamom slnečnom svetle batérie ani neskladujte.
- Nevhadzujte batérie do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batéria nesmie byť vystavená mechanickým šokom. Rovnako tak nesmie byť pretlačená alebo prepichnutá.
- Batériu smie z tohto prístroja odpojiť len odborný technik.
- Batériu nabíjajte iba priloženým adaptérom.
- Pokiaľ dôjde k vytečeniu batérie, zamedzte jej kontaktu s očami a pokožkou. V prípade kontaktu umyte postihnuté miesto veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Vybitú batériu nevyhadzujte do odpadu, odneste ju na určené zberné miesto.
- Počas nabíjania sa batéria zahrieva, čo je normálny jav. Po plnom nabití jej teplota opäť klesne.
- Batériu neskratujte.

POUŽITIE

Okno, podlahu, zrkadlo či inú plochu, ktorú chcete čistiť, najprv navlhčite a rozotrite pomocou priloženého rozprašovača a nastavca s textilnou poduškou. Použite vodu alebo vodu s čistiacim prostriedkom. Zapnite prístroj stlačením vypínača (3). Rozsvieti sa indikátor - modrá LED. Teraz stierku priložte k čistenému povrchu a pohybom zhora nadol odsávajte z povrchu kvapalinu.



Sledujte nádržku, aby voda v nej nedosiahla nad hladinu označenú MAX. Po naplnení maximálnej hladiny vodu vylejte tak, že otvoríte čierny gumový uzáver na spodnej strane výrobku a vodu vylejte. Pozor, kvapalina sa nesmie dostať do vetracích otvorov!



Prístroj sa vypína opäť pomocou vypínača (3).

Počas sania na čistič zľahka tlačte, aby stierka dobre priliehala k povrchu, ktorý čistíte. Pohybujte prístrojom po povrchu pomaly a stále rovnakým tempom. Zaisťte tak, že sa nebudú na povrchu tvoriť škrvny a kvapalina nebude odkvapkávať. Ak vysávate na ťažko dosiahnuteľnom mieste, je možné vysávať aj šikmo so sklonom až 45°.

Ak nemôžete dosiahnuť na všetky miesta na čistenie, môžete použiť predĺžovaciu teleskopickú tyč Vigan TT VNO1 s max. dĺžkou 120 cm (9), ktorá nie je súčasťou balenia, ale môžete ju zakúpiť na stránkach www.gme.sk, alebo u ďalších predajcov, ktorí tento produkt ponúkajú.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením prístroj vždy vypnite a odpojte od neho adaptér.

Vyčistiť a vysušiť prístroj je potrebné po každom jeho použití.

S prístrojom trochu zatrasťe, aby sa v nádržke rozviriili nečistoty. Potom otvorte gumové viečko na spodnej strane a vylejte vodu. V prípade väčšieho znečistenia, naplňte nádržku čistou vodou, pretrepte a znova vylejte. Ak to bude potrebné, proces niekoľkokrát opakujte do úplného vyčistenia. Pozor! Celý prístroj neumývajte pod tečúcou vodou, jedná sa o elektrické zariadenie a hrozí riziko zranenia alebo poškodenia! Hubicu so stierkou odpojte od zvyšku prístroja a umyte pod tečúcou vodou. Nie je určená na umývanie v umývačke riadu.

Odstráňte textilnú podušku z rozprašovača a umyte ju pod tečúcou vodou. Je tiež možné ju prať v práčke do teploty 60 °C a bez aviváže.

Než prístroj opäť zložíte, nechajte všetky časti dôkladne oschnúť.

Nabite batériu. Prístroj skladujte najlepšie vo vertikálnej polohe a na suchom mieste.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Rozstrekovač nestrieka.

- Doplníte ho.
- Rozprašovací mechanizmus je chybný, kontaktujte predajcu.

Prístroj sa nedá spustiť.

- Pozrite sa na svetelný indikátor.
 - Bez indikácie alebo pomalé blikanie: nabite batériu.
 - Rýchle blikanie: kontaktujte predajcu.

Pri čistení sa objavujú šmuhy.

- Vyčistíte podušku.
- Pripojte podušku opačne.
- Potiahnite opatrne stierku o kúsok na stranu, navlhčite ju a vyčistite. Vráťte ju späť.
- Ak je to potrebné, vymeňte textilnú podušku.
- Zmeňte zloženie saponátovej zmesi, ktorú používate na čistenie.

Z prístroja uniká voda.

- Vylejte nádržku.
- Voda v nádržke nad maximálny limit.

LIKVIDÁCIA STARÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Uvedený symbol na výrobku, jeho príslušenstve, obale alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s bežným komunálnym odpadom. Prosím odovzdajte tento výrobok na príslušné zberné miesto, kde bude vykonaná odborná recyklácia tohto elektronického zariadenia. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách sú zriadené zberné miesta pre použité elektrické a elektronické zariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, predchádzate možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom. Recyklácia všetkých týchto materiálov prispieva tiež k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte staré elektrické a elektronické zariadenia súčasne s domovým odpadom. Pre podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku sa obráťte na miestny úrad, službu zaisťujúcu likvidáciu domáceho odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili. Podrobnosti tiež nájdete v Zákone o odpadoch príslušnej zeme, v SR č. 185/2001 Zb. v platnom znení. Ďalej na internetových stránkach www.elektrowin.cz, www.remasystem.cz a www.asekol.cz (likvidácia elektroodpadu). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnými predpismi a zákonmi udelené pokuty.

Dovozca:

GM electronic, spol. s r. o.

Křižíkova 147/77 | 186 00 Praha 8 | www.gme.cz

Window cleaner

Vigan VNO1



Dear customer,

thank you for purchasing this window cleaner. Electronic cleaner (vacuum cleaner) windows Vigan Mammoth VNO1 will become irreplaceable in every household. It will make unpopular windows cleaning much faster and easier. Thanks to a sufficiently long operating time to 35 minutes on a single charge, it can clean windows even in a large house - up to 90 m². Ensures wide use in cleaning of all smooth surfaces, eg. a standard and ceiling windows, tiles, mirrors, shop windows, shower stalls, tables, smooth work desks, suitable for vacuuming of spilled fluids, ergonomic and with very low weight (0,44 kg) provides an enjoyable and easy use, without soaking hands in detergent, leaves no streaks (end to a lengthy hand-polish), thanks to perfect suction across the full width of squeegee it does not drip dirty water. Thanks to its extremely low weight work with it is fast and easy and will bring the joy of a perfectly clean surface.



Safety Precautions:

- If you cannot find the information you need in this manual, contact your dealer. Manufacturer or supplier shall be liable for damages and injuries caused by improper use of the product.
- This cleaner should be only for domestic use, for wet cleaning on smooth surfaces such as standard windows and skylights, tiles, mirrors, shop windows, shower stalls, tables, smooth worktops, suitable for vacuuming of spilled liquids. It does not serve as a vacuum cleaner for dust or corrosive liquids.
- Window Cleaner Vigan VNO1 is not designed for vacuuming of large quantities of liquids from horizontal surfaces.
- Only for indoor use, not outdoor.
- Do not use this product on rough surfaces, they can damage the rubber part.
- This product is not intended for vacuuming of more than 50 ml of liquid. When you exceed this limit, a leakage may occur from the ventilation grilles.
- Use only conventional window cleaning detergents, non-foaming and alcohol-free.
- Do not block the vents in any way!
- Do not spray water from the spray gun to eyes, at energized electrical devices.
- Use cleaner ideally at the angle of 45°.
- The device can be used by children from eight years of age and older people with impaired physical, sensory or mental capabilities or lack of experience if they are under supervision or they receive instruction on the use of this device and understand the potential risks. Children should not play with the device. Cleaning or maintenance can be performed by children only older than eight years and under supervision.
- Children under eight years of age should be kept away from the device and its power cord.
- Before cleaning, maintenance, assembling or disassembling the device, turn device off and unplug it from the power socket.
- Use only accessories, spare parts or adapter approved by the manufacturer.
- Do not insert narrow tools and other conductive objects into charging socket on the device. Use only the adapter.
- Avoid touching parts that are energized. Do not use this device in rain or in environments with excessive humidity. Protect the adapter and the product itself against any liquids and do not immerse it in water, to avoid the risk of electric shock.
- Do not place the product close to heat sources such as ovens, fireplaces or heating. Extreme temperatures from for example, direct sunlight or fire can damage it.

- The device must not be exposed to harsh weather.
- Check that your mains supply corresponds to the information on the label attached to the product. Your socket must comply with safety standards. We do not recommend the use of extension wires and adapters other than the supplied. If you have to use adapter or extension cord, it must comply with safety standards. Do not exceed its specified limit voltage.
- It is forbidden to tamper with device and modify it in any way. Risk of electric shock.
- If the power cord or plug is damaged, the appliance is not working as it should, was dropped or otherwise damaged, do not use it and contact the Service. Check your device often for damage.
- Do not handle the adapter with wet hands. Pull it from the socket only by its plug, not the cable.
- The power cord must not come into contact with sharp objects or anything hot, fire or water. Do not place anything on this cable.
- Keep eyes and ears away from air intakes, do not use the appliance to clean people or animals.
- Be careful not to clog the suction holes. If there is any object in suction hole, immediately remove it.
- Carefully read safety warnings in part of manual about charging.
- In the event that device will become notably hot during use, it must be shut down and allowed to cool to prevent damage.
- Do not use this device on cracked or damaged windows, or icy surfaces. These could damage the rubber part and thus 100% of the functionality of the device.
- Recommendations - Use in a temperature range of 5-40 °C.
- Cleaner is not suitable for dust vacuuming - does not contain dust filter.
- Use only as a complete assembly.

PRODUCT DESCRIPTION



- 1) Charging indicator (blue LED flashes – charging, lights continuously – charged)
- 2) Holder
- 3) Switch
- 4) Level of max. filling on the dirty water container
- 5) Container for dirty water (volume 50 ml)
- 6) Rubber squeegee for windows cleaning
- width 28 cm
- 7) Socket for charging adapter
- 8) Draining hole with rubber lid
- 9) Charging adapter with cable (length 180 cm)

- 10) Extension telescopic rod (not included, you can buy it separately
- model Vigan TT VNO1)
- 11) Ring for fixing of textile pad
- 12) Spray gun lever
- 13) Container with spray gun (volume 300 ml)
- 14) Plastic holder for textile pad
- 15) Textile pad made of microfiber (package includes 1+1 piece free), can be washed in washing machine without fabric conditioner.

TECHNICAL SPECIFICATION

Power supply: DC 5 V, 1 A, 10 W

Adapter: AC 100-240 V, 0,2 A, 50/60 Hz

Batteries: accumulator Li-ion, 2000 mAh, 3,7 V

Charging time: 2 hours

Operational time with full charge: up to 35 minutes

Dirty water container volume: 50 ml

Noise: max. 50 dB

Insulation level: IP X4

Product dimensions: 280 x 360 x 85 mm

Package dimensions: 14 x 13 x 32 cm

Length of extension telescopic rod (not included): max. 1,2 m

Product weight: 0,44 kg without adapter

Weight including package: 0,74 kg

Number of pieces in carton: 6

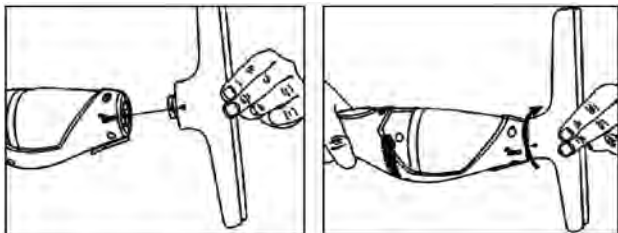
Contents: window cleaner with a water tank (50 ml), suction nozzle with a rubber squeegee with a width of 28 cm, adapter, container with a spray gun 300 ml, textile wiping pads (1+1 free, width 28 cm) made of microfibre, user manual

BEFORE FIRST USE

Unpack the product and properly dispose of packaging materials, protective films, stickers, etc. These should not get into the hands of children, for example plastic bag can suffocate a child. Check, if the package contains everything from the list above. If the content does not match or the product is damaged, contact your dealer. Before first use, charge the battery for about 6 hours.

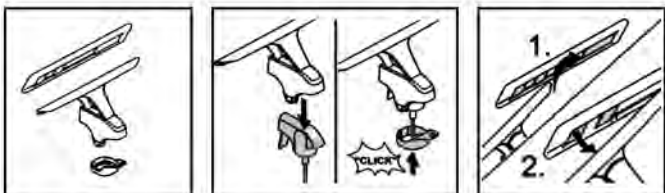
ASSEMBLY

Put suction nozzle into the product body and turn it.

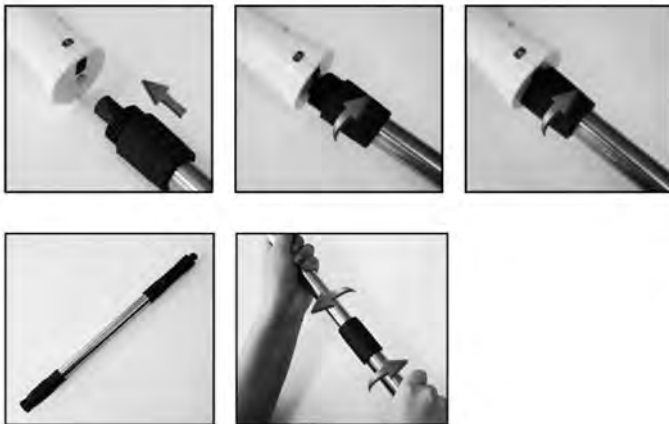


You can put textile pad to the spray bottle following way:

- Screw the spray gun to the container.
- Put holder for the textile pad to the spray gun, as you can see on the picture.
- Place textile pad to its holder and secure it using velcro.
- A suitable mixture for cleaning windows is 20 ml of detergent and the rest of the container water.

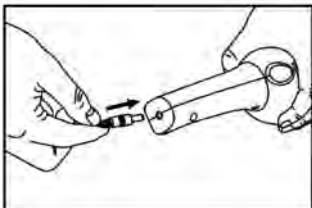


If you buy an extension rod, it can be connected to the device as shown below:



CHARGING

Before you connect charging adapter to the product, make sure, it is turned off. First connect adapter to the socket on product (7) and then to the wall socket. Charging indicator (1) will start to flash. When the battery is charged, it will light continuously. It can happen during the charging, that the product will slightly heat up. This is normal.



First charging should take approx. 6 hours.
Any other charging are only 2 hours long.

SAFETY PRECAUTIONS RELATED TO BATTERY



- This cleaner contains advanced Li-ion battery, which, thanks to its high energy density relative to volume, is ideal for portable devices. It provides minimal self-discharge and lasts longer charged even when not used. Compared to the older types of batteries it almost does not lose capacity. If you store product with a battery stored in a dry place at room temperature, it will last a long time.
- Do not leave battery for too long in a fully charged or fully discharged state.
- Do not keep battery at 100% charge. At 40% battery life is about 3 times longer.
- Do not completely discharge the battery. (When the device indicates a discharged battery, do not try to unnecessarily drain it further.) It is far better to discharge it twice to 50% than once at 0%.
- Best is to store the product at a cool place (not freezing, compared to 25°C it extends the battery life of approximately two times).
- If used improperly, there is risk of explosion or fire (short circuit, charging to a higher capacity than the battery can hold).
- Complete discharge is not good for the battery. When the voltage falls below 2.8 V, it is very difficult again to „revive“ this battery.

- Therefore, a battery that has long been left depleted, he can „die“ (it is discharged below the permissible value).
- Batteries should not be exposed to heat sources (heating, ovens, fireplaces ...), extreme temperatures, direct sunlight or fire. Do not store batteries in direct sunlight. Do not throw batteries into a fire. Risk of explosion.
- Keep batteries out of reach of children.
- Batteries must not be exposed to mechanical shock. They must not be dented or punctured. The battery may be disconnected from this unit only by professional technician.
- Charge battery only using included adapter.
- If the battery leaks, avoid contact with the eyes and skin. In case of contact, wash with plenty of water and go to see a doctor.
- Do not toss discharged battery to waste, take it to a designated collection point.
- The battery heats up during the charging. It is normal. After charging its temperature lowers.
- Do not short circuit the battery.

USE

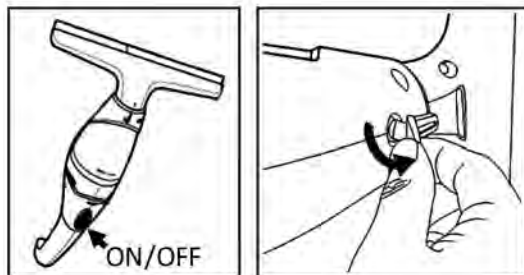
First moisten and rub window, floor, mirror or other surface you want to clean with the included spray and holder with a textile cushion. Use water or water with detergent.

Turn on the unit by pressing the switch (3). The indicator lights - blue LED. Now press the squeegee to the surface being cleaned and by motion from up to down extract the liquid from the surface.



Observe the container, so the water will not reach above the MAX sign. After filling to the maximum level, open the black rubber plug on the underside and pour out the water.

The liquid must not get into the air vents!



The device is switched off again using the switch (3).

During cleaning gently push the squeegee to the surface being cleaned. Move the appliance over the surface slowly and steadily at the same pace. This ensures that stains will not form on the surface and the liquid will not drip.

When vacuuming on hard to reach place, it is possible to vacuum at an angle up to 45°.

If you can not reach all the places to clean, you can use an extension telescopic pole Vigan TT VNO1 with max.

length of 120 cm (9) which is not included but can be purchased at www.gme.cz, or resellers who sell this product.

CLEANING AND MAINTENANCE

Always turn the device off and unplug adapter before cleaning.

It is necessary to clean the device after each use.

Slightly shake with the device, so a dirt in container are stirred up. After that open the rubber lid on the bottom of the device and pour the water out. In the case of more dirt fill the container with water and repeat the proces. Repeat, until the cintainer is clear. Attention! Do not wash the device under the running water, it is electric device, so there is risk of injury or damage!

Detach the nozzle with rubber squeegee from the rest of a device and wash it under the running water. It cannot be washed in dishwasher.

Take the textile pad off the spray gun and wash it under the running water. It is also possible to wash it in a washing machine to the temperature up to 60°C and without fabric conditioner.

Before you assemble the device again, let all parts dry.

Charge the battery. Store the device ideally in the vertical position and on a dry place.

TROUBLESHOOTING

Spray gun does not spray.

- Refill it.
- Spray mechanism is faulty, contact the dealer.

Device cannot be turned on.

- Look at the light indicator.
 - No indication or slow flashes: please, charge the battery.
 - Fast flashes: contact the dealer

There are stains on the window after cleaning.

- Clean the pad.
- Put the pad on the holder in reverse.
- Pull the squeegee slightly to the side, make it wet and clean it. Put it back.
- If it is necessary, replace the pad.
- Change the ratio of detergent:water, you use.

There is water leaking from the device.

- Pour the water out of the container.
- Water in container is over max. limit.

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on the product, its accessories, packaging or accompanying documents indicates that the product should not be treated as household waste. Please take this product to the respective collection point where will be carried out specialist recycling of electronic equipment. In the European Union and other European countries there are collection points for used electrical and electronic equipment. By ensuring proper product disposal, you prevent potential negative impact for the environment and human health, which could result from improper handling of this product. Recycling of these materials also helps to

preserve natural resources. For this reason, please do not throw the old electric and electronic equipment together with household waste. For more information please contact your local authority, any service company liquidating household waste or the store where you purchased the product. Details also refer to the relevant laws about waste, in the Czech Republic no. 185/2001 Coll. as amended. Furthermore, the website www.elektrowin.cz, www.remasystem.cz and www.asekol.cz (disposal of electrical waste). The improper disposal of this waste can be in accordance with applicable laws, regulations and fines.

Importer:

GM electronic, spol. s r. o.

Křížikova 147/77 | 186 00 Praha 8 | www.gme.cz

ZÁRUKA

Na tento výrobek platí záruka po dobu 24 měsíců ode dne zakoupení. Tato záruka se vztahuje na závady způsobené vadným materiálem nebo chybou při výrobě. Neplatí, pokud k závadě došlo kvůli mechanickému poškození, živelné pohromě či jiné neodvratné události, připojení k nesprávnému síťovému napětí, úpravami nebo opravami provedenými nekvalifikovanými a neoprávněnými osobami, nesprávnému použití nebo použití jiným způsobem, než je uvedeno v návodu.

Pamatujte, že tento výrobek slouží pouze k domácímu, nikoliv profesionálnímu použití.

Zjištění, že vám tento výrobek nevyhovuje, není důvodem k reklamaci.

Pokud chcete výrobek reklamovat, předložte spolu s ním doklad o koupi.

Všechny doklady o koupi a o případných servisních opravách výrobku uschovejte po dobu minimálně 3 let pro zajištění kvalitního záručního a pozáručního servisu.

Pokud dojde v poruše vašeho přístroje, kontaktujte prodejce, u něhož jste jej zakoupili, nebo servis na následující adrese:

 Servis: **Interservis Liberec s.r.o.**
28. října 41, 460 07 Liberec 7
www.inter-servis.cz
tel.: 482 771 547



ZÁRUKA

Na tento výrobok platí záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa zakúpenia. Táto záruka sa vzťahuje na poruchy spôsobené chybným materiálom alebo chybou pri výrobe. Neplatí, ak k nej došlo kvôli mechanickému poškodeniu, živelné pohromy či inej neodvratnej udalosti, pripojeniu k nesprávnej sieťovej napätiu, úpravami alebo opravami vykonanými nekvalifikovanými a neoprávnenými osobami, nesprávnejmu použitiu alebo použitiu iným spôsobom, než je uvedené v návode.


Pamätajte, že tento výrobok slúži len k domácejmu, nie profesionálnemu použitiu.

Zistenie, že vám tento výrobok nevyhovuje, nie je dôvodom na reklamáciu.

Pokiaľ chcete výrobok reklamovať, predložte spolu s ním doklad o kúpe.

Všetky doklady o kúpe a o případných servisních opravách výrobku uchovajte po dobu minimálně 3 rokov pre zabezpečenie kvalitného záručného a pozáručného servisu.

Pokiaľ dôjde v poruche vášho prístroja, kontaktujte predajcu, u ktorého ste ho zakúpili, alebo servis na tejto adrese:

 Servis: **TV - AV Elektronik, s. r. o.**
Pribinova 8725/54, 010 01 Žilina
www.tvav.sk
Príjem zákazok: tel.: +421 41/562 60 61; e-mail: tvav@tvav.sk



WARRANTY

We offer warranty for 24 months counting from the day of purchase by you. This warranty covers defect caused by defective material or error in workmanship. It does not cover defects caused by mechanical damage, natural disaster or other inevitable events, connecting to the wrong power grid voltage, modifications or service work by non-qualified or unauthorized personal, misuse or use in contradiction to this manual.

Please remember, that this product is only for home use, not professional use.

If you find out, that this product does not suit you, it is not a reason for a complaint.

In the case of complaint please submit receipt.

All documents about your purchase and service repairs on any product keep for at least three years to ensure quality customer service.

In the case of malfunction of your product, please contact the dealer, you bought it from, or service at the following address:

 Service: **Interservis Liberec s.r.o.**
28. října 41, 460 07 Liberec 7
www.inter-servis.cz
tel.: +420 482 771 547

